

## 2023 HSC French Extension — Written Examination Marking Guidelines

### Section I — Response to Prescribed Text Part A

#### Question 1 (a)

Criteria	Marks
• Demonstrates a sound understanding as to why Driss says this	3
• Demonstrates some understanding as to why Driss says this	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Philippe is so happy that he has had direct communication with Eléonore. Initially he was outraged that Driss called Eléonore without his permission. Now that their relationship has progressed to talking he is grateful that Driss forced the issue. In actual fact he can't stop talking to her and so Driss says he is a chatterbox and a smooth talker.

## Question 1 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a sound understanding of the different opinion that Philippe and Driss hold towards women</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of the different opinion that Philippe and Driss hold towards women</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provides some relevant information</li> </ul>	1

### **Sample answer:**

Philippe perceives relationships with women as being intellectual and emotional. The intellectual aspect is more important than the physical one for him. He thinks women are looking for 'charm, beauty and elegance'.

Driss is concerned with women's appearance and is always looking to flirt and chat women up. *Bonne soirée à vous ! Si vous me cherchez, on est là.* The good looking usher is a perfect example. Wanting to know Eléonore's weight, 53 kilos.

### **Answers could include:**

Driss thinks that women are looking for safety and financial security. *l'oseille et la sécurité.* At the beginning of the extract, he refers to the man sitting next to them and implies that the lady who accompanies him is only with him out of interest for his money.

Cultural differences (6 months of poetry...) as well as generational gap: phone/letters/poetry.

### Question 1 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates a thorough understanding as to why Driss thinks that Eléonore could be the right woman for Phillippe	4
• Demonstrates a sound understanding as to why Driss thinks that Eléonore could be the right woman for Phillippe	3
• Demonstrates some understanding as to why Driss thinks that Eléonore could be the right woman for Phillippe	2
• Provides some relevant information	1

**Sample answer:**

Eléonore could be the woman for Philippe for many reasons. She has put up with his so-called lousy poetry (in Driss's opinion) for six months so she must like him. She's one of a kind for doing this and just maybe she won't care about the fact that he's in a wheelchair. Also where she comes from the men obviously have a reputation for knocking women around and Philippe is unable to do this as he is handicapped. A plus in Driss's eyes. She wants to exchange photos so she must be keen and wants to take things further than merely exchanging letters. Once Philippe starts talking to Eléonore he can't stop. They quote poetry to one another eg Rimbaud. So they are in tune intellectually without even meeting in real life yet.

**Question 1 (d)**

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a perceptive understanding of how the friendship between Driss and Phillippe has influenced and changed them, with detailed reference to the text</li> </ul>	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a thorough understanding of how the friendship between Driss and Phillippe has influenced and changed them, with reference to the text</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a sound understanding of how the friendship between Driss and Phillippe has influenced and changed them, with some reference to the text</li> </ul>	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides a some understanding of how the friendship between Driss and Phillippe has influenced and changed them, with limited reference to the text</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides some relevant information</li> </ul>	1

**Sample answer:**

Philippe and Driss have had profound effects on one another. Their lives are richer for knowing each other. Philippe is more relaxed and positive because of his friendship with Driss. Equally Driss has been softened by working for Philippe by seeing another side of life outside of social housing and unemployment.

This can be seen in the following:

- Driss does not see Philippe as handicapped and so Philippe has got what he wanted when he hired him. Driss just treats him as a friend
- Driss and Phillippe are able to discuss intimate details of Philippe's relationship with Eléonore. Philippe actually asks Eléonore how much she weighs and surprisingly she tells him, 53 kilos! That is something that Philippe would not have done before knowing Driss
- Driss is very much at home at the Opera amongst the well-dressed bourgeoisie. He is even able to joke with the usher. Driss has gone beyond only knowing that Berlioz is a musician because that is the name of his building
- Driss is at all times respectful of Philippe – he stills addresses him formally, and uses 'vous' – but is comfortable enough to use terms like '*mon cul*', and other slang terms. The way in which they discuss Eléonore is just like two male friends discussing each other's prospects
- Driss is able to make jokes about Philippe's situation and Philippe doesn't care anymore. Driss tells the usher that they won't move from their seats and jokingly adds that especially not him
- When discussing the photo Driss advises him not to send a photo of the telethon genre where you see disabled people with funny looks with drool coming out of their mouths looking pathetic. Philippe laughs at this and says that he gets it. There is no rancour towards Driss because Philippe knows that Driss has his best interests at heart. Philippe is more accepting of his disability.

## Section I — Response to Prescribed Text

### Part B

#### Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a perceptive and sensitive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates flair and originality in the approach taken</li> <li>• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	9–10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a comprehensive understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates some flair in the approach taken</li> <li>• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	7–8
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates an understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a satisfactory control of vocabulary and sentence structure</li> <li>• Organises information and ideas to meet the requirements of the task</li> </ul>	5–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates some understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structure</li> <li>• Writes within the parameters of the task</li> </ul>	3–4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstrates a limited understanding of the prescribed text</li> <li>• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structure</li> </ul>	1–2

## Section II — Writing in French

### Questions 3 and 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a sophisticated, coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively and perceptively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant ideas</li> <li>• Writes with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure</li> </ul>	13–15
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents and develops a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes effectively for a specific audience, purpose and context</li> <li>• Demonstrates breadth and some depth in the use of relevant supporting material and examples</li> <li>• Writes accurately using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	10–12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attempts to present and develop a coherent argument, discussion or explanation</li> <li>• Writes with some understanding of audience, purpose and context</li> <li>• Supports points with relevant material and examples</li> <li>• Writes using a range of vocabulary and sentence structures</li> </ul>	7–9
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Demonstrates the use of appropriate supporting materials</li> <li>• Demonstrates evidence of the use of complex sentences</li> </ul>	4–6
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presents some relevant information, opinions or ideas</li> <li>• Communicates primarily in simple sentences or set formulae</li> </ul>	1–3

# 2023 HSC French Extension Mapping Grid

## Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	10	Acceptance — monologue	H1.1, H1.2
2	10	Resilience — monologue	H1.1, H1.2

## Written Examination

### Section I — Response to Prescribed Text

#### Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	3	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.2, H2.3
1 (b)	3	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.2, H2.3
1 (c)	4	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.2, H2.3
1 (d)	5	<i>Intouchables</i>	H2.1, H2.2, H2.3

### Section I — Response to Prescribed Text

#### Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
2	10	<i>Intouchables</i> — conversation	H2.1, H2.3

### Section II — Writing in French

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
3	15	Resilience — speech	H1.1, H1.2
4	15	Identity — speech	H1.1, H1.2